



LIMPOPO PROVINCE
 LIMPOPO PROVINSIE
 XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
 PROFENSE YA LIMPOPO
 VUNDU LA LIMPOPO
 IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
 Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

**Extraordinary • Buitengewoon • Ku katsa na Tigazete to • Hu tshi katelwa na
 Hlawuleka hinkwato • Gazethe dza Nyingo**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer) • (Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
 (E ngwadisits'we bjalo ka Kuranta) • (Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)*

Vol. 23

POLOKWANE,
 4 MARCH 2016
 4 MAART 2016
 4 NYENYANKULU 2016
 4 MATÆHE 2016
 4 CEHAFAMUHWE 2016

No. 2680

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
 HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-4563



9 771682 456003

Government Printing Works

Notice submission deadlines

Government Printing Works has over the last few months implemented rules for completing and submitting the electronic Adobe Forms when you, the customer, submit your notice request.

In line with these business rules, GPW has revised the notice submission deadlines for all gazettes. Please refer to the GPW website www.gpwonline.co.za to familiarise yourself with the new deadlines.

CANCELLATIONS

Don't forget!

Cancellation of notice submissions are accepted by GPW according to the deadlines stated in the table above.

Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. **Please pay special attention to the different deadlines for each gazette.**

Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.

Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

AMENDMENTS TO NOTICES

take note!

With effect from **01 October**, GPW will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

CUSTOMER INQUIRIES



Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While GPW deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.

GPW has a **2-working day turnaround time for processing notices** received according to the business rules and deadline submissions.

Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

PROOF OF PAYMENTS

REMINDER

GPW reminds you that all notice submissions **MUST** be submitted with an accompanying proof of payment (PoP) or purchase order (PO). If any PoP's or PO's are received without a notice submission, it will be failed and your notice will not be processed.

When submitting your notice request to submit.egazette@gpw.gov.za, please ensure that a purchase order (GPW Account customer) or proof of payment (non-GPW Account customer) is included with your notice submission. All documentation relating to the notice submission must be in a single email.

A reminder that documents must be attached separately in your email to GPW. (In other words, your email should have an Adobe Form plus proof of payment/purchase order – 2 separate attachments – where notice content is applicable, it should also be a 3rd separate attachment).

REMINDER OF THE GPW BUSINESS RULES

- Single notice, single email – with proof of payment or purchase order.
- All documents must be attached separately in your email to GPW.
- 1 notice = 1 form, i.e. each notice must be on a separate form
- Please submit your notice **ONLY ONCE**.
- Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre **ONLY**.
- The notice information that you send us on the form is what we publish. Please do not put any instructions in the email body.

CONTENTS

		<i>Gazette</i>	<i>Page</i>
		<i>No.</i>	<i>No.</i>
PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS			
17	Limpopo Adjustments Appropriation Act 2015/16 Financial Year: For general information	2680	4
17	Limpopo Aansuiwerings Begrotingswet 2015/16 Finansiële Jaar: Vir algemene inligting	2680	9

PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS

PROVINCIAL NOTICE 17 OF 2016

ASSENTED TO	
Signed	Date
ACT	
PREMIER OF THE LIMPOPO PROVINCE	

to appropriate money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in respect of the financial year ending 31 March 2016; and to provide for matters connected therewith.

PREAMBLE

WHEREAS section 226 (2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a Provincial Act;

AND WHEREAS section 26 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999), provides that the Provincial Legislature must appropriate money for each financial year for the requirements of the province;

BE IT THEREFORE ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature as follows: —

1. Definitions

In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Limpopo Appropriation Act, 2015 has the meaning assigned to it in that Act.

2. Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of province

- (1) Adjusted appropriations of money by the Provincial Legislature from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2015/16 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for specific listed purposes, are set out in the Schedule.
- (2) The spending of appropriations contemplated is subject to the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999).

3. Appropriation listed as specifically and exclusively appropriated

Despite the provisions of any law, appropriations to a vote or main division within a vote that are listed as specifically and exclusively appropriated in the Schedule may only be utilised for the purpose indicated and may not be used for any other purpose, unless a provincial Act amends or changes the purpose for which it was allocated.

4. Short title

This Act is the Limpopo Adjustments Appropriation Act, 2015.

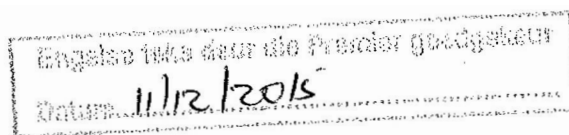
Details adjustments appropriation								
Vote	Details of Vote	Total	Compensation of Employees	Goods and Services	Other	Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Office of the Premier Aim: To ensure good governance, intergrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting department to implement their management plans and ensuring departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery	(1 544)	(11 644)	12 858	-	(3 258)	500	-
	1. Administration	(3 683)	(5 524)	2 349	-	(508)	-	-
	2. Institutional Development.....	(2 907)	(5 280)	4 773	-	(2 900)	500	-
	3. Policy and Governance.....	5 046	(840)	5 736	-	150	-	-
2	Provincial Legislature Aim: To exercise oversight over the executive arm of government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the legislature.	45 147	6 159	13 988	-	25 000	-	-
	1. Administration.....	10 728	3 090	7 638	-	-	-	-
	2. Facilities for Members and Political Services.....	29 093	3 193	900	-	25 000	-	-
	3. Parliamentary Services (Operational & Institutional Support).....	5 326	(124)	5 450	-	-	-	-
3	Education Aim: To provide life-long learning education and training that produces multi-skilled, knowledgeable and productive people.	-	(461 260)	11 203	-	321 418	128 639	-
	1. Administration.....	(1 116)	(260)	(8 992)	-	66	8 070	-
	2. Public ordinary school education.....	(145 484)	(459 122)	1 005	-	321 352	(8 719)	-
	3. Independent school subsidies	-	-	-	-	-	-	-
	4. Public special school education.....	-	-	-	-	-	-	-
	5. Early Childhood Development	-	(1 043)	1 043	-	-	-	-
	6. Infrastructure Development.....	150 000	3 165	20 287	-	-	128 548	-
	7. Examination and Education Related Services	(3 400)	(4 000)	(2 140)	-	-	2 740	-
4	Agriculture Aim: To strive to lead agricultural development to ensure household food security and sound economic growth through agricultural development in the Province. It further aims to guide and support access to resources for agricultural development,	(46 530)	(49 253)	395	-	1 021	(693)	2 000
	1. Administration.....	13 568	4 343	1 328	-	620	5 277	2 000
	2. Sustainable Resource Management	(3 300)	880	(3 923)	-	543	(800)	-
	3. Farmer Support and Development.....	(43 135)	(46 130)	6 307	-	716	(4 028)	-
	4. Veterinary Services	(366)	219	(469)	-	(21)	(95)	-
	5. Technology Research & Development Services.....	(5 863)	(4 704)	(526)	-	(278)	(355)	-
	6. Agricultural Economics.....	(4 208)	(3 577)	(631)	-	-	-	-
	7. Structured Agricultural Training	(3 676)	(1 399)	(1 026)	-	(559)	(692)	-
	8. Rural Development Co-ordination	450	1 115	(665)	-	-	-	-

Details adjustments appropriation								
Vote	Details of Vote	Total	Compensation of Employees	Goods and Services	Other	Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	Provincial Treasury AIM : To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.	(10 852)	(24 898)	12 276	-	-	1 770	-
	1. Administration	(6 052)	(7 022)	(800)	-	-	1 770	-
	2. Sustainable Resource Management	(8 652)	(8 652)	-	-	-	-	-
	3. Asset and Liabilities Management	4 519	(5 549)	10 068	-	-	-	-
	4. Financial Governance	(667)	(3 675)	3 008	-	-	-	-
6	Economic Development, Environment and Tourism A major contributor to innovations and solutions for sustainable economic growth	(629)	(15 914)	(2 395)	(14)	9 828	7 511	355
	1. Administration	(1 815)	(2 173)	(4 770)	-	(988)	5 761	355
	2. Economic Development	(4 697)	(7 615)	1 011	-	-	1 907	-
	3. Environmental Affairs	(4 066)	(4 126)	231	(14)	-	(157)	-
	4. Tourism	9 949	(2 000)	1 133	-	10 816	-	-
7	Health AIM: To render Health and related service in terms of legislation	647 659	187 314	256 341	-	7 639	196 365	-
	1. Administration	10 524	(64)	9 298	-	1 506	(216)	-
	2. District Health Services	197 939	106 007	84 509	-	9 574	(2 091)	-
	3. Emergency Medical Services	65 304	23 888	(7 868)	-	230	49 054	-
	4. Provincial Hospital Services	(57 806)	(64 084)	2 277	-	3 548	453	-
	5. Central Hospital Services	154 079	106 802	18 700	-	3 188	25 389	-
	6. Health Sciences and Training	(35 278)	480	(24 135)	-	(10 479)	(1 124)	-
	7. Health Care Support Services	11 537	16 465	(5 000)	-	72	-	-
	8. Health Facilities Management	301 300	(2 160)	178 560	-	-	124 900	-
8	Transport AIM: To develop, co-ordinate, implement, manage and maintain an integrated and sustainable multimodal transport and appropriate infrastructure.	(100 373)	20 581	(12 180)	-	(30 910)	(77 864)	-
	1. Administration	(4 432)	(13 087)	6 507	-	580	1 558	-
	2. Transport Operations	(41 881)	16 300	(14 759)	-	(2 000)	(41 422)	-
	3. Transport Regulations	(54 060)	17 368	(3 928)	-	(29 500)	(38 000)	-

Details adjustments appropriation								
Vote	Details of Vote	Total	Compensation of Employees	Goods and Services	Other	Transfers and Subsidies	Payments for Capital Assets	Payments for Financial Assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
9	Public Works, Roads and Infrastructure Aim: To manage provincial buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for efficient, accountable and customer-orientated service delivery.	7 180	(5 264)	(140 213)	-	141 605	11 052	-
	1. Administration	2 830	-	(775)	-	605	3 000	-
	2. Infrastructure Operations.....	11 004	-	(23 891)	-	-	34 655	-
	3. Community Based Programmes.....	1 440	-	1 440	-	-	-	-
	4. Roads Infrastructure	(8 094)	(5 264)	(116 997)	-	141 000	(26 833)	-
10	Safety, Security and Liaison Aim: To ensure an accountable, effective and service oriented South African Police Service in Limpopo, in line with the Constitution, South African Act and White Paper on Safety and Security and that the South African Police Services effectively attend to policing needs of communities in Limpopo.	(1 617)	(1 617)	(155)	-	(215)	330	40
	1. Administration	(1 750)	(1 200)	(920)	-	-	330	40
	2. Civilian Oversight	(262)	(417)	155	-	-	-	-
	3. Crime Prevention and Community Relations	395	-	610	-	(215)	-	-
11	Cooperative Governance, Human Settlement and Traditional Affairs Aim: To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place and to ensure that there is co-ordinated regional and district planning.	420 287	37 075	(1 567)	100	380 862	3 817	-
	1. Administration	17 338	10 770	5 838	-	(1 612)	2 342	-
	2. Human Settlement	314 700	3 550	2 816	-	308 078	256	-
	3. Cooperative Governance	(5 697)	3 000	(9 941)	100	205	939	-
	4. Traditional Institutional Development	93 946	19 755	(280)	-	74 191	280	-
12	Social Development Aim: To provide development Social Welfare Safety net. To reduce poverty and the impact of HIV/AIDS through sustainable development programmes in partnership with implementing agencies (such as Non-Profit Organisation, Non-Governmental Organisations and Community Based Organisations).	71 127	70 050	30 597	-	(250)	(29 270)	-
	1. Administration.....	15 955	20 003	25 202	-	(250)	(29 000)	-
	2. Social Welfare Services.....	20 625	32 000	5 395	-	(16 500)	(270)	-
	3. Children and Families	23 358	4 458	-	-	18 900	-	-
	4. Restorative services	(1 366)	1 034	-	-	(2 400)	-	-
	5. Development and Research	12 555	12 555	-	-	-	-	-
13	Sport, Arts and Culture Aim: To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo.	51 338	2 212	27 362	-	2 629	19 135	-
	1. Administration.....	17 831	713	16 962	-	-	158	-
	2. Cultural Affairs.....	8 782	200	7 734	-	682	166	-
	3. Library and Archives Services.....	23 725	1 257	3 122	-	743	18 603	-
	4. Sport and Recreation	1 000	42	(456)	-	1 204	210	-
	Amount to be voted	1 081,193	(246 459)	208 510	86	855 369	261 292	2 395

This is to certify that this Act has complied
with the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 26th day of 11th 2015
Signed: *Phisoa* Date: 02/12/2015
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

PROVINSIALE KENNISGEWING 17 VAN 2016

**WET**

Om voorsiening te maak vir toepaslike aansuiweringsbedrae geld vanaf die Provinsiale Inkomste Fonds om in die behoeftes van die provinsie te voorsien met betrekking tot die finansiële jaar eindigend 31 Maart 2016; en om voorsiening te maak vir aspekte wat daarmee verband hou.

AANHEF

NADEMAAL artikel 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, voorsiening maak dat geld uit die Provinsiale Inkomste Fonds slegs onttrek mag word ingevolge die toewysing van `n Wet deur die Parlement;

EN NADEMAAL artikel 26 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet 1 van 1999) voorsien dat die Provinsiale Wetgewer geld moet bewillig vir elke finansiële jaar ten einde in die behoeftes van die provinsie te voorsien;

WORD DAAR DERHALWE deur die Limpopo Provinsiale Wetgewer as volg bepaal:-

1. OMSKRYWINGS

In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, enige woord of uitdrukking waartoe `n betekenis geheg is ingevolge die Limpopo Begrotingswet 2015, het die betekenis soos toegeken deur die Wet.

2. Bewilliging van aansuiweringsbedrae van geld vir die behoeftes van die provinsie

- (1) Aansuiwerings bewilliging van geld deur die Provinsiale Wetgewer vanaf die Provinsiale Inkomste Fonds vir die behoeftes van die provinsie vir die 2015/16 finansiële jaar, toegeken aan `n pos en hoofafdelings binne `n pos asook vir spesifiek gelyste doelwitte, word ingevolge die Artikel uiteengesit.
- (2) Die aanwending van bewilligde fondse is onderhewig aan bepalings van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet 1 van 1999).

3. Bewilliging gelys as spesifiek en uitsluitlik

Afgesien van die bepalings deur enige wet, mag die toewysings ingevolge die Skedule aan `n pos of hoofafdeling binne `n pos wat gelys is as spesifiek en uitsluitlik , slegs aangewend word vir die doel soos aangedui en nie vir enige ander doel nie, tensy `n Wet deur die Parlement die doel wysig of verander waarvoor dit bewillig was.

4. Korttitel

Hierdie Wet word genoem die Limpopo Aansuiwerings Begrotingswet, 2015.

Besonderhede van aangesuiwerde begroting								
Pos	Besonderhede van Begrotingspos	Totaal R'000	Besoldiging van werkers R'000	Goedere en dienste R'000	Ander R'000	Oordragte en subsidies R'000	Betalings vir Kapitaal bates R'000	Betalings vir Finansiële Bates R'000
1	Kantoor van die Premier Doelwit: Om goeie regering, geïntegreerde beplanning en volhoubare ontwikkeling binne die Provinsiale-administrasie te verseker deur die departemente by te staan om hul bestuursplanne te implementeer en te verseker dat daar transformasie van die staatsdiens is en dat dienslewering verbeter word.	(1 544)	(11 644)	12 858	-	(3 258)	500	-
	1. Administrasie	(3 683)	(5 524)	2 349	-	(508)	-	-
	2. Institutionale Ontwikkeling.....	(2 907)	(5 280)	4 773	-	(2 900)	500	-
	3. Beleid en Bestuur.....	5 048	(840)	5 736	-	150	-	-
2	Provinsiale Wetgewer Doelwit: Om oorsig oor die uitvoerende arm van die regering uit te oefen, om finansiële en administratiewe steun aan politieke partye wat in die wetgewer verteenwoordig word te bied en om doeltreffende administratiewe bestuur en ondersteuning aan lede van die wetgewer te bied	46 147	6 159	13 988	-	25 000	-	-
	1. Administrasie.....	10 728	3 080	7 638	-	-	-	-
	2. Fasiliteite vir Lede en Politieke Partye	29 093	3 193	900	-	25 000	-	-
	3. Parlementêre Dienste (Operasionele en Institusionele	5 326	(124)	5 450	-	-	-	-
3	Onderwys Doelwit: Om die mense van die Provinsie toe te rus deur die verskaffing van kwaliteit lewenslange onderwys en opleiding, met die waardes, kennis en vaardighede wat hulle in staat stel om 'n produktiewe rol in die samelewing te vervul.	-	(481 260)	11 203	-	321 418	128 639	-
	1. Administrasie.....	(1 116)	(260)	(8 992)	-	66	8 070	-
	2. Openbare gewone skoolonderwys.....	(145 484)	-459 122	1 005	-	321 352	(8 719)	-
	3. Onafhanklike skole se subsidies.....	-	-	-	-	-	-	-
	4. Openbare spesiale skoolonderwys.....	-	-	-	-	-	-	-
	5. Vroeë-kinderjareontwikkeling.....	-	(1 043)	1 043	-	-	-	-
	6. Infrastruktuur Ontwikkeling	150 000	3 165	20 287	-	-	126 548	-
	7. Hulp- en Verbandhoudende Dienste	(3 400)	(4 000)	(2 140)	-	-	2 740	-
4	Landbou Doelwit: Om te strew na die neem van leiding in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekuriteit is en dat gesonde ekonomiese groei deur ontwikkeling van landbou in die Provinsie plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbouontwikkeling te verskaf en te ondersteun, om die ekonomiese uitsette van die sektor te verhoog, die doeltreffende bestuur van natuurlike hulpbronne te verseker, die bevordering en ondersteuning van die deelname van vroue, die jeug en die gestremdes in Landbou te bevorder en om uitnemende dienslewering deur die departemente te bereik.	(46 530)	(49 253)	395	-	1 021	(693)	2 000
	1. Administrasie.....	13 568	4 343	1 328	-	620	5 277	2 000
	2. Volhoubare Hulpbronnbestuur	(3 300)	880	(3 923)	-	543	(800)	-
	3. Boerondersteuning en Ontwikkeling.....	(43 135)	(46 130)	6 307	-	716	(4 028)	-
	4. Veeartsenydiens.....	(366)	219	(469)	-	(21)	(95)	-
	5. Tegnologiesenavorsing en Ontwikkelingsdiens.....	(5 863)	(4 704)	(526)	-	(278)	(355)	-
	6. Landbouekonomie.....	(4 208)	(3 577)	(631)	-	-	-	-
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding	(3 676)	(1 399)	(1 026)	-	(559)	(692)	-
	8. Landelike Ontwikkeling koördinasie.....	450	1 115	(665)	-	-	-	-

Besonderhede van aangesuwerde begroting								
Pos	Besonderhede van Begrotingspos	Totaal	Besoldiging van werkers	Goedere en Dienste	Ander	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaal bates	Betalings vir Finansiële bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	Provinsiale Tesourie Doelwit: Om doeltreffende staatsbestuur te verseker, geïntegreerde beplanning en volhoerbare ontwikkeling binne die provinsiale administrasie deur ondersteuning aan departemente om hul bestuursplanne te implimiteer en te verseker dat daar transformasie in die staatsdiens in en verbeterde dienslewering.	(10 852)	(24 898)	12 276	-	-	1 770	-
	1. Administrasie	(6 052)	(7 022)	(800)	-	-	1 770	-
	2. Volhoerbare Hulpbronbestuur	(8 652)	(8 652)	-	-	-	-	-
	3. Bate en Laste Bestuur	4 519	(5 549)	10 068	-	-	-	-
	4. Finansiële Bestuur	(667)	(3 675)	3 008	-	-	-	-
6	Ekonomiese Ontwikkeling, Omgewing en Toerisme. Doelwit: Om die ekonomie te ontwikkel en omgewingsaktiwiteite in die Provinsie te bevorder en te beheer.	(629)	(15 914)	(2 395)	(14)	9 828	7 511	355
	1. Administrasie.....	(1 815)	(2 173)	(4 770)	-	(988)	5 761	355
	2. Ekonomiese Ontwikkeling	(4 697)	(7 615)	1 011	-	-	1 907	-
	3. Omgewingsake	(4 066)	(4 126)	231	(14)	-	(157)	-
	4. Toerisme	9 949	(2 000)	1 133	-	10 816	-	-
7	Gesondheid Doelwit: Om Gesondheid en verwante dienste kragtens wetgewing, te lewer	647 659	187 314	256 341	-	7 639	196 365	-
	1. Administrasie.....	10 524	(64)	9 298	-	1 506	(216)	-
	2. Distriks-gesondheidsdienste.....	197 999	106 007	84 509	-	9 574	(2 091)	-
	3. Nood-mediesedienste.....	65 304	23 888	(7 868)	-	230	49 054	-
	4. Provinsiale-hospitaaldienste.....	(57 806)	(64 084)	2 277	-	3 548	453	-
	5. Sentrale-hospitaaldienste.....	154 079	106 802	18 700	-	3 188	25 389	-
	6. Gesondheidswetenskappe en -Opleiding	(35 278)	460	(24 135)	-	(10 479)	(1 124)	-
	7. Gesondheidsorg-ondersteuningsdienste.....	11 537	16 465	(5 000)	-	72	-	-
	8. Gesondheids fasiliteite bestuur.....	301 300	(2 160)	178 560	-	-	124 900	-
8	Vervoer Doelwit: Om 'n geïntegreerde multimodale vervoerstelsel in die Provinsie te voorsien en ontwikkel te onderhou.	(100 373)	20 581	(12 180)	-	(30 910)	(77 864)	-
	1. Administrasie.....	(4 432)	(13 087)	6 507	-	590	1 558	-
	2. Vervoer bedrywighede	(41 881)	16 300	(14 759)	-	(2 000)	(41 422)	-
	3. Vervoer Regulasies	(54 060)	17 368	(3 928)	-	(29 500)	(38 000)	-

Besonderhede van aangesulwerde begroting								
Pos	Besonderhede van Begrotingspos	Totaal	Besoldiging van werkers	Goedere en Dienste	Ander	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbate	Betalings vir Finansiële bates
9	Openbare werke, Paaie en Infrastruktuur Doelwit: Om die provinsiale paaie, geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en klientgerigte dienslewering	7 180	(5 264)	(140 213)	-	141 605	11 052	-
	1. Administrasie	2 830	-	(775)	-	605	3 000	-
	2. Openbare werke	11 004	-	(23 881)	-	-	34 885	-
	3. Uitgebreide Openbare Werkebestuur	1 440	-	1 440	-	-	-	-
	4. Paaieinfrastruktuur.....	(8 094)	(5 264)	(116 997)	-	141 000	(26 833)	-
10	Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling Doelwit: Om 'n verantwoordbare, doeltreffende en diensgerigte Suid-Afrikaanse Polisie diens in Limpopo te verseker, volgens die Grondwet, die Suid-Afrikaanse Polisie wet en die Witskrif oor Veiligheid en Sekuriteit en om ook te verseker dat die Suid-Afrikaanse Polisie doeltreffend aandag gee aan die polisieeringsbehoefes van die gemeenskappe wat spesifiek tot Limpopo en sy plattelandse samestelling behoort.	(1 617)	(1 617)	(155)	-	(215)	330	40
	1. Administrasie.....	(1 750)	(1 200)	(920)	-	-	330	40
	2. Burgerlike Oorsig	(262)	(417)	155	-	-	-	-
	3. Misdaadvoorkoming en Gemeenskapspolisering verhoudinge	395	-	610	-	(215)	-	-
11	Koöperatiewe Bestuur, Menslike Nedersettings en Tradisionele Sake Doelwit: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslike sfeer van regering en om dit te monitor, om 'n omgewing te skep waarin behuising ontwikkeling kan plaasvind, om te verseker daar gekoördineerde streeks- en distriksbeplanning is.	420 287	37 075	(1 567)	100	380 862	3 817	-
	1. Administrasie.....	17 338	10 770	5 838	-	(1 612)	2 342	-
	2. Menslike Nedersettings	314 700	3 550	2 816	-	308 078	256	-
	3. Plaaslike regering	(5 697)	3 000	(9 941)	100	205	939	-
	4. Tradisionele Institusionele Ontwikkeling	93 946	19 755	(280)	-	74 191	280	-
12	Maatskaplike Ontwikkeling Doel: Om die Departement in staat te stel om die hoof funksies soos: die voorsiening van maatskaplike bystand, Maatskaplike sekuriteit, en om versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede	71 127	70 050	30 597	-	(250)	(29 270)	-
	1. Administrasie.....	15 955	20 003	25 202	-	(250)	(29 000)	-
	2. Maatskaplike welsyn dienste.....	20 625	32 000	5 395	-	(16 500)	(270)	-
	3. Kinders en Families.....	23 358	4 458	-	-	18 900	-	-
	4. Herstelende Dienste.....	(1 365)	1 034	-	-	(2 400)	-	-
	5. Ontwikkeling en Navorsing.....	12 555	12 555	-	-	-	-	-
13	Sport, Kuns en Kultuur Doel: Om eenheid in verskildheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo	51 338	2 212	27 362	-	2 629	19 135	-
	1. Administrasie.....	17 831	713	16 962	-	-	156	-
	2. Kultuursake.....	8 782	200	7 734	-	682	166	-
	3. Biblioteek en Inligtingsdienste.....	23 725	1 257	3 122	-	743	18 603	-
	4. Sport en Ontspanning.....	1 000	42	(456)	-	1 204	210	-
	Die Bedrag geld om voor te begroot	1 081 193	(246 459)	208 510	86	855 369	261 292	2 395

This is to certify that this Act has compiled
With the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 26..... Day of 11..... 2015

Signed:  Date: 02/12/2015
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



MOLAO

Go beakanyetša ditekanyetšo tša ditšhelete go tšwa go Sekhwama sa Letseno sa Profense go ya ka dinyakwa tša profense go ngwaga wa ditšhelete wo o felago ka 31 Matšhe 2016; le go beakanyetša merero ya go sepelelana le tšona.

MATSENO

KA GE karolo 226(2) ya Molaotheo wa Rephabliki ya Afrika Borwa, 1996, e beakanyetša gore tšhelete e ka gogwa go tšwa go Sekhwama sa Letseno sa Profense go ya ka Molao wa Palamente;

LE GONA KA GE karolo 26 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao 1 wa 1999) e beakanyetša gore Lekgotlatheramelao la Profense le swanetše go beakanyetša tekanyetšo ya ditšhelete ngwaga o mongwe le o mongwe wa ditšhelete wa profense;

KA GO REALO GO BEWA MOLAO ke Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo, ka tsela ye e latelago:-

1. Ditlhalošo

Ka mo Molaong wo, ka ntle ga ge diteng di laetša ka tsela ye nngwe, lentšu goba tlhagišo efe goba efe yeo e filwego tlhalošo ka go Molao wa 2015 Tekanyetšo, e na le tlhalošo ye e filwego ka go Molao woo.

2. Ditekanyetšo tša dipalomoka tša ditšhelete tše di beakanyeditšwego go ya ka dinyakwa tša profense

- (1) Ditekanyetšo tša tšhelete tše beakanyeditšwego ke Lekgotlatheramelao la Profense go tšwa go Sekhwama sa Letseno sa Profense go dinyakwa tša profense mo ngwageng wa ditšhelete wa 2015/16, go dikabo le dikarolokgolo ka gare ga kabo, le merero ye e itšego ye e tšweletšwago, di tšweletšwa ka gare ga Šetule.

(2) Go šomišwa ga ditekanyetšo tše di ukangwago go ya ka Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao 1 wa 1999).

3. Tekanyetšo bjalo ka ge e tšweleditšwe e le ya go phetha merero ye e itšego le gona ya go ikgetha

Ka ntle ga peakanyetšo tša molao ofe goba ofe, ditekanyetšo go kabo goba karolokgolo ka gare ga kabo tšeo di tšweletšwago tše beakanyeditšwego go phetha merero ye e itšego le gona ya go ikgetha ka go Šetule di ka šomišetšwa feela merero ye mengwe, ka ntle ga ge Molao wa Palamente o fetola goba o fetošā morero wo di bego di abetšwe ona.

4. Thaetlele e kopana

Molao wo o tla bitšwa Molao wa Peakanyetšo ya Tekanyetšo wa Limpopo, 2015.

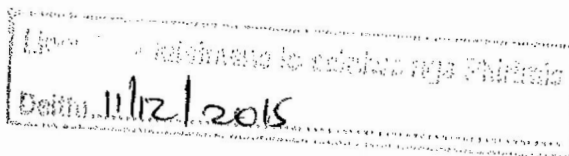
Diteng tsa tekanyetso yeo e fetositswego								
Kabo	Tihlalo	Palomoka	Meputso ya Basomi	Ditheko le Diirelo	Ye nngwe	Diphetisetso le Diithuso tsa ditshetele	Ditafelo tsa Diithoto tse Kgoro	Ditelo tsa Diithoto tsa Matlotlo
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya Tonakgolo Nepo: Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomaganitswego le thabollo ye e matlafetswego ka go Tshapedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phelagatša maano a tšona a tshapedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tsa setšhaba le kabo ye e kaonafetswego ya ditirelo.	(1 544)	(11 644)	12 858	-	(3 258)	500	-
	1: Tshapedišo.....	(3 683)	(5 524)	2 349	-	(508)	-	-
	2: Tšwetšo pele ya intitišusana.....	(2 907)	(5 280)	4 773	-	(2 900)	500	-
	3: Mananeotshapedišo le Pušo.....	5 046	(840)	5 736	-	150	-	-
2	Lekgotlatheramelao la Profense Nepo: Go phelagatša mošomo wa go bea leihlo go lekela-phethišo la mimušo, go beakanyetša thekgo ya dišhelete le tshapedišo go mekgato ya dipolotiki yeo e emelitswego ka go Lekgotlatheramelao le go beakanyetša taolo ya tshapedišo e kaone le thekgo go maloko a Lekgotlatheramelao.	45 147	6 159	13 988	-	25 000	-	-
	1: Tshapedišo.....	10 728	3 090	7 638	-	-	-	-
	2: Ditlabakelo tsa Maloko le Mekgato ya Dipolotiki.....	29 093	3 193	900	-	25 000	-	-
	3: Diirelo tsa Palamente (Thekgo ya Tshapedišo le Intitišusana).....	5 326	(124)	5 450	-	-	-	-
3	Thuto Nepo: Go beakanyetša thuto ya bophelo ka moka le thahlo ya go tšwetšha batho bao ba nago le mabokgoni a go otloga, tsebo yeo e tseleletšwego le go šoma ka maalla.	-	(481 260)	11 203	-	321 418	128 639	-
	1: Tshapedišo.....	(1 116)	(260)	(8 992)	-	66	8 070	-
	2: Thuto ya Sekolo sa Setšhaba ya Setšwaadi.....	(145 484)	(459 122)	1 005	-	321 352	(8 719)	-
	3: Thušo ya Mašeleng ya Dikolo tše Ikemego.....	-	-	-	-	-	-	-
	4: Thuto ya Dikolo tše lhaotšwego tša Setšhaba.....	-	-	-	-	-	-	-
	5: Tihabollo ya Bana Bošeng.....	-	(1 043)	1 043	-	-	-	-
	6: Tihabollo ya Mafarahlahla.....	150 000	3 165	20 287	-	-	128 546	-
	7: Diirelo tsa Thušo le tše Sepelelanago le tšona.....	(3 400)	(4 000)	(2 140)	-	-	2 740	-
4	Temo Nepo: Go phagalela go eta pele thabollo ya tša temo go netefatša kabo ya dijo ka lapeng le kgoro ye e matlafetswego ya ekonomī ka tsela ya thabollo ya tša temo ka Profenseng. E tšwelapele go ikemišetša go hlahlā le go thekga phihlelelo ya melhopo ya thabollo ya temo, go tišetša tšhomo ya ekonomī ya lekala, go netefatša taolo ya maleba ya melhopo ya thago, go godiša le go thekga go tšea karolo go tša temo ka basadi, bafsa le bagolofadi le go fihlelela bokgoni tša kabo ya ditirelo ke kgoro.	(46 530)	(49 253)	395	-	1 021	(693)	2 000
	1: Tshapedišo.....	13 568	4 343	1 328	-	620	5 277	2 000
	2: Thušo ya Melhopo ye e Matlafetswego.....	(3 300)	880	(3 923)	-	543	(800)	-
	3: Thekgo le Tihabollo ya Balemi.....	(43 135)	(46 130)	6 307	-	716	(4 028)	-
	4: Diirelo tsa Kalafo ya Diruwa.....	(388)	219	(489)	-	(21)	(95)	-
	5: Diirelo tsa Dinyakišišo ya Theknoloji le Tihabollo.....	(5 863)	(4 704)	(526)	-	(278)	(355)	-
	6: Ekonomī ya tša Temo.....	(4 208)	(3 577)	(631)	-	-	-	-
	7: Tihahlo ya tša Temo ye e Beakanyetšwego.....	(3 676)	(1 399)	(1 026)	-	(559)	(692)	-
	8: Thulagano ya Tihabollo ya Dinaga Magae	450	1 115	(665)	-	-	-	-

Diteng tša tekanyetšo yeo e fetošitšwego								
Kabo	Tšhaloso	Palomoka R'000	Meputso ya Bašoni R'000	Ditšheko le Ditširelo R'000	Ye nngwe R'000	Diphelisetšo le Dithušo tša ditšhelete R'000	Ditširelo tša Dithoto tše kgolo R'000	Ditširelo tša Dithoto tša Matlotlo R'000
6	Sekhwama-tlotlo sa Profense Nepo: Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomaganitšwego le tšhabollo ye e matlafetšego ka go Tšhepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tšhepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditširelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditširelo.	(10 852)	(24 898)	12 276	-	-	1 770	-
	1: Tšhepedišo	(6 052)	(7 022)	(800)	-	-	1 770	-
	2. Taolo ye e Matlafetšego ya Methopo.....	(8 652)	(8 652)	-	-	-	-	-
	3. Taolo ya Diphahlo le Dithoto.....	4 519	(5 549)	10 068	-	-	-	-
	4. Taolo ya Matlotlo	(667)	(3 675)	3 008	-	-	-	-
6	Tšhabollo ya Ekonomi, Tikologo le Boeti Nepo: Seabe se segolo go hlango le ditšhabollo tša ekonomi yeo e tšheletšego.	(629)	(15 914)	(2 395)	(14)	9 828	7 511	355
	1. Tšhepedišo	(1 815)	(2 173)	(4 770)	-	(988)	5 761	355
	2. Kago ya Ekonomi	(4 697)	(7 615)	1 011	-	-	1 907	-
	3. Merero ya Tikologo.....	(4 066)	(4 126)	231	(14)	-	(157)	-
	4. Boeti	9 949	(2 000)	1 133	-	10 816	-	-
7	Maphelo Nepo: Go aba ditširelo tša maphelo le tše amanago le tšona go ya ka molao.	647 659	187 314	256 341	-	7 639	196 365	-
	1: Tšhepedišo	10 524	(64)	9 298	-	1 506	(216)	-
	2: Ditširelo tša Maphelo tša Dilete	197 999	106 007	84 509	-	9 574	(2 091)	-
	3: Ditširelo tša Kalafo tša Tšhoganelšo	65 304	23 668	(7 868)	-	230	49 054	-
	4: Ditširelo tša Maokelo tša Profense.....	(57 806)	(64 084)	2 277	-	3 548	453	-
	5: Ditširelo tša Maokelo tša Gare.....	154 079	106 802	18 700	-	3 188	25 389	-
	6: Disaense tša Maphelo le Tšhalo.....	(35 278)	460	(24 135)	-	(10 479)	(1 124)	-
	7: Ditširelo tša Thekgo ya Tšhokomelo ya Maphelo.....	11 537	16 465	(5 000)	-	72	-	-
	8: Taolo ya Didirišwa tša Maphelo.....	301 300	(2 160)	178 560	-	-	124 900	-
8	Dinamelwa Nepo: Go beakanyetša, go hlabolola, go phethagatša le go boloka dinamelwa tše bolokegilego tše lomaganitšwego tša go matlafala le mananeokgoparara a maleba.	(100 373)	20 581	(12 180)	-	(30 910)	(77 864)	-
	1: Tšhepedišo	(4 432)	(13 087)	6 507	-	590	1 558	-
	2: Tšhomiso ya dinamelwa	(41 881)	16 300	(14 759)	-	(2 000)	(41 422)	-
	3. Taolo ya Dinamelwa	(54 060)	17 388	(3 928)	-	(29 500)	(38 000)	-

Difeng tša tekanyetšo yeo e fetošitšwego								
Kabo	Tšhaloso	Palomoka	Meputso ya Bašomi	Ditheko le Ditirelo	Ye nngwe	Diphetšetšo le Dithušo tša ditšhelete	Ditirelo tša Dithoto tše kgolo	Ditiro tša Dithoto tša Matfotlo
9	Mešomo ya Setšhaba, Ditšela le Manaokgoparara Nepo: Go laola meago le ditšoto tša profense ka tšela ya tšhomišo ya methopo ya maleba e beakantšwego bakeng sa go aba ditirelo tše kaone, tša boikarabelo le gona tša go kgotsofatša badiriši. 1: Tšhepedišo 2: Tšhomišo ya Mafarahlahla..... 3: Lenaneo la Mesomo ya setšhaba 4: Manaokgoparara a Dinanelwa	7 180	(5 264)	(140 213)	-	141 605	11 052	-
		2 830	-	(775)	-	605	3 000	-
		11 004	-	(23 881)	-	-	34 885	-
		1 440	-	1 440	-	-	-	-
		(8 094)	(5 264)	(116 997)	-	141 000	(26 833)	-
10	Polokego, Tšhireditšo le Kgokagano Nepo: Go ntefatša tiragatšo ya Sephodisa sa Afrika Borwa yeo e nago le maikarabelo, kgontšhago le yeo e tsamaišanago le ditirelo ka Limpopo maleba le Molaotheo, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molaoakanywa wa Polokego le Tšhireditšo le go ntefatša gore Sephodisa sa Afrika Borwa se tšhelele dinyakwa tša sephodisa go ditšhaba tšeo di lebanego feela le Limpopo le dinagamagae tšeo di e bopago. 1: Tšhepedišo 2: Tekolo ya Bahong 3: Thibelo ya Basenyi le dikamano tša Maphodisa le Setšhaba.....	(1 617)	(1 617)	(155)	-	(215)	330	40
		(1 750)	(1 200)	(920)	-	-	330	40
		(262)	(417)	155	-	-	-	-
		395	-	610	-	(215)	-	-
11	Pušo dirisano, Bodulo le tša Magoshi Nepo: Go matlafatša le go lekola mmušo wa selegae, go hloma tikologo yeo e lego gore hlabollo ya mengwako e tšea karolo, ntefatša gore go na le peakanyo yeo e kgokagantšitšwego ya selete le tikologo le thabollo, thango ya sebopego bakeng sa go notofatša mananeo a baetapela ba setšo a mokwanelwa, thabollo yeo e lomaganitšwego ya metsesetoropong le ya magaeng, le kgokagantšho ya taolo ya masetapelo. 1: Tšhepedišo 2: Ditirelo tša Mediro ya Setšhaba 3: Pušo Selegae 4: Thabollo ya dihlengwa tša Setšo.....	420 287	37 075	(1 667)	100	380 862	3 817	-
		17 338	10 770	5 838	-	(1 612)	2 342	-
		314 700	3 550	2 816	-	308 078	256	-
		(5 697)	3 000	(9 941)	100	205	939	-
		93 946	19 755	(280)	-	74 191	280	-
12	Tihabollo ya Leago Nepo: Go beakanyetša tomaganyo ya bobotlana ya Setšhaba. Go fokotšha bodiri le mathata a HIV/AIDS ka mananeo a thabollo ao a matlafetšego ka tšhomišano le makala-tirelo a phethagatšo (go swana le DI-NGO, Mekgato ye e sego ya Mmušo le Mekgato yeo e Theilwego Setšhabeng. 1: Tšhepedišo..... 2: Ditirelo tša Mediro ya Setšhaba 3: Bana le Malapa 4: Ditirelo tša tsošološo 5: Tihabollo le Dinyakišišo	71 127	70 050	30 597	-	(250)	(29 270)	-
		15 955	20 003	25 202	-	(250)	(29 000)	-
		20 625	32 000	5 395	-	(16 500)	(270)	-
		23 358	4 458	-	-	18 900	-	-
		(1 366)	1 034	-	-	(2 400)	-	-
		12 555	12 555	-	-	-	-	-
13	Dipapadi, Bokgabo le Setšo Nepo: Go matlafatša botse ka go pharologanyo ka go beakanyetša ditirelo bakeng sa thabollo e sa hwetelego ya dipapadi, bokgabo le setšo, le bohwa ka Limpopo. 1: Tšhepedišo..... 2: Merero ya Setšo..... 3: Ditirelo tša Bokgobapuku le Bolota tša Kgale..... 4: Dipapadi le Boitapološo	51 338	2 212	27 362	-	2 629	19 135	-
		17 831	713	16 962	-	-	156	-
		8 782	200	7 734	-	682	166	-
		23 725	1 257	3 122	-	743	18 603	-
		1 000	42	(458)	-	1 204	210	-
Palomoka ye e swanetšwego go abja		1 081 193	(246 459)	208 510	86	866 369	261 292	2 395

This is to certify that this Act has complied
with the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 26 Day of March 2015

Signed: *Prophet* Date: 02/12/2015
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



MULAYO

U kovhanya thanganyelo ya tshelede yo linganyiswaho u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu hu u itela thodea dza vundu hu tshi tevhelwa nwaha wa muvhalelano u fhelaho nga la 31 Thafamuhwe 2016; na u netshedza mafhungo a elanaho na zwo bulwaho afho ntha.

SIANGANE

HU TSHI TEVHELWA khethekanyo 226(2) ya Mulayotewa wa Riphabuliki ya Afurika Tshipembe, 1996, u netshedza zwauri tshelede i nga bviswa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu hu tshi tevhelwa fhedzi ndila ya mukovho nga Mulayo wa Phalamennde;

NAHONE HU TSHI TEVHELWA khethekanyo 26 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu, 1999 (Mulayo 1 wa 1999) u netshedza zwauri Vhusimamulayo ha Vundu vhu tea u kovhanya tshelede kha nwaha munwe na munwe wa muvhalelano zwi tshi ya nga thodea dza vundu;

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamulayo ha Vundu la Limpopo, sa zwi tevhelaho:-

1. **Thandavhudzo**

Kha Mulayo uyu, nga nda ha musu zwi re ngomu zwi tshi amba nga inwe ndila, hune zwine zwa amba zwone zwa vha zwo sumbedzwa kha Mulayo wa Mukovho wa Limpopo, 2015 zwa vha na zwine zwa amba zwone zwo sumbedzwaho kha Mulayo.

2. **U kovhanywa ha thanganyelo ya tshelede yo linganyiswaho u itela thodea dza vundu**

- (1) Mukovho wa tshelede yo linganyiswaho ya Vhusimamulayo ha Vundu i tshi bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu u itela thodea dza vundu kha

nwaha wa muvhalelano 2015/16, kha voutu na khethekanyo khulwane kha voutu, nahone hu na u tevhetshedzwa ha mishumo lwo khetheaho, zwo netshedzwa kha Shedulu.

- (2) U shumiswa ha mikovho yo sedzuluswaho zwi nga fhasi ha Mulayo wa Ndangulo ya Gwama la Vhathu, 1999 (Mulayo 1 wa 1999).

3. Mukovho sa zwe wa tevhetshedziswa zwone nga ndila ya vhuthogwa nahone lwo fhelelaho

Nga nda ha u netshedzwa ha mulayo munwe na munwe, khovhanyo dza voutu kana u khethekana huhulwane kha voutu dzo tevhetshedzwaho na u kovhanywa nga ndila ya vhuthogwa nahone yo fhelelaho kha Shedulu dzi nga shumiswa fhedzi kha mushumo wo sumbedzwaho nahone dzi nga si shumiswe kha minwe mishumo, nga nda ha musa Mulayo wa Phalamennde u tshi nga khwinisa kana u shandukisa mushumo we wa vha wo tetshelwa wone.

4. Thoho thukhu

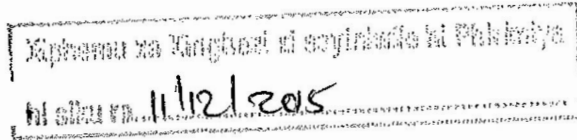
Mulayo uyu u do vhidzwa upfi Mulayo wa Ndinganyiso ya Mukovho 2015.

SHEDULU								
Thandavhudzo ya zwiibviswa zwo shandukiswa								
Voutu	Thandavhudzo	Thanganyelo nga voutu na khethekanyo khulwane	Mpadelo dza zwino	Pfukiselo	Dzwinwevho	Pfukhiselo na ndambezo kha	Mbadelo dza Ndaka dza Pfuma	Mbadelo dza ndaka dza masheleni
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya Premia Ndivho: U vha uri hu vhe na mavhusele avhudi, mveledziso i sa gumi, na vhumalano ho tanganelanaho kha ndaulo ya Vundu nga u thusa uri mihasho i thome na pulano dzayo dza ndaulo na u vha uri hu na u shanduka ha tshumelo dza vhatu na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.	(1 544)	(11 644)	12 858	-	(3 258)	600	-
	1. Ndaulo.....	(3 683)	(5 524)	2 349	-	(508)	-	-
	2. Mveledziso Zwimiswa	(2 907)	(5 280)	4 773	-	(2 900)	500	-
	3. Mavhusele na Mbekanyama/tekte	5 046	(840)	5 736	-	150	-	-
2	Vhusimamlayo ha Vundu NDIVHO: U vha na vhudifhindleli ha vhlavhelesi kha tshipda tsha khoro ya mvhuso, u netshedza thikhedzo ya ndaulo na masheleni kha mahoro a poliki o imekwa kha vhusimamlayo na u netshedza ndangulo ya ndaulo yavhudi na thikhedzo kha mirado vha Vhusimamlayo.	45 147	6 159	13 988	-	25 000	-	-
	1. Ndaulo.....	10 728	3 090	7 638	-	-	-	-
	2. Zwieludzi zwa Mirado na Mahoro a Poliki	29 093	3 193	900	-	25 000	-	-
	3. Tshumelo dza Phalamende (Thikhedzo ya Tshimiswa na Matshimbidzewe)	5 326	(124)	5 450	-	-	-	-
3	Pfunzo Ndivho: Pfunzo ya ntha ya tshothe na vhubudisi zwine zwa do vha konisa u swikelela zwi re na mbuelo kha vhadzulapo.	-	(461 260)	11 203	-	321 418	128 639	-
	1. Ndaulo.....	(1 116)	(260)	(8 992)	-	66	8 070	-
	2. Pfunzo ya zwikolo zwazwo zwa vhatu.....	(145 484)	(459 122)	1 005	-	321 352	(8 719)	-
	3. Mitikedzelo ya zwikolo zwo vhotholowaho.....	-	-	-	-	-	-	-
	4. Pfunzo ya zwikolo zwa sipenshala zwa vhatu.....	-	-	-	-	-	-	-
	5. Mveledziso ya Nyatuwo ya Nwana ya Murango.....	-	(1 043)	1 043	-	-	-	-
	6. Mveledziso ya Nyatuwo ya Nwana ya Murango.....	150 000	3 165	20 287	-	-	126 548	-
	7. Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelanaho.....	(3 400)	(4 000)	(2 140)	-	-	2 740	-
4	Vhulimi Ndivho: U swikelela kha mveledziso ya vhulimi u itela u vha na tsireldzo ya zwilwa midiri na nyatuwo ya ekonomu kwayo nga kha mveledziso ya vhulimi kha Vundu. Vhu dovha hafu ha livha kha u sumbedzisa na u swikelela kha thikhedzo ya zwiko zwa mveledziso ya vhulimi, u hudza kushumelo kwa sekithara ya ekonomu, u vha uri hu vhe na ndangulo kwayo ya zwiko zwa nupo, u bvelela na thikhedzo ya u didzhenisa kha zwa vhulimi ha vhatunakadzi, vhaswa na vhaolefthali na u swikelela tshumelo dzavhudi dza muhasho.	(46 530)	(49 263)	395	-	1 021	(693)	2 000
	1. Ndaulo.....	13 568	4 343	1 328	-	620	5 277	2 000
	2. Ndangulo ya zwiko zwa ndalamo.....	(3 300)	880	(3 923)	-	543	(800)	-
	3. Thikhedzo ya vhatu na mveledziso.....	(43 135)	(46 130)	6 307	-	716	(4 028)	-
	4. Tshumelo ya zwifuwo.....	(366)	219	(469)	-	(21)	(95)	-
	5. Thodisiso ya thekinolodzhi na tshumelo ya mveledziso.....	(5 663)	(4 704)	(526)	-	(278)	(355)	-
	6. Ekonomu ya Vhulimi.....	(4 208)	(3 577)	(631)	-	-	-	-
	7. Mbumbo ya vhubudisi ha vhulimi.....	(3 676)	(1 399)	(1 026)	-	(559)	(692)	-
	8. Pfananyo ya Mveledziso ya Mahayani	450	1 115	(665)	-	-	-	-

Thandavhudzo ya zwiibviswa zwo Shandukiswa								
Voutu	Thandavhudzo	Thanganyelo nga Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo	Dzwinwevho	Pfukhiselo na ndambezo kha	Mbadelo dza Ndaka dza Pfuma	Mbadelo dza ndaka dza masheleni
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	Vhulangagwama ha Vundu Ndivho: u vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, vhubulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya Vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu na tshandukiso ya tshumelo ya vhaithu kathini na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.	(10 852)	(24 898)	12 276	-	-	1 770	-
	1. Ndaulo.....	(6 052)	(7 022)	(800)	-	-	1 770	-
	2. Ndangulo ya Zwiko Zwi sa Gumi.....	(8 652)	(8 652)	-	-	-	-	-
	3. Ndaka na Ndangulo ya Khwalo.....	4 519	(5 549)	10 068	-	-	-	-
	4. Kulangele kwa Gwama.....	(667)	(3 675)	3 008	-	-	-	-
6	Mveledziso ya zwa Ekonomi, Mupo na Vhuendelamashango Ndivho: Tshitiisi tshihulwane tsha thuthuwedzo na thandutulo dza nyawulo ya ekonomi i bevelahaho.	(629)	(15 914)	(2 395)	(14)	9 828	7 511	355
	1. Ndaulo	(1 815)	(2 173)	(4 770)	-	(988)	5 761	355
	2. Mveledziso ya zwa Ekonomi	(4 697)	(7 615)	1 011	-	-	1 907	-
	3. Mafungo a zwa Mupo.....	(4 066)	(4 126)	231	(14)	-	(157)	-
	4. Vhuendelamashango	9 949	(2 000)	1 133	-	10 816	-	-
7	Mutakalo Ndivho: U netshedza tshumelo dzi tushelanaho na Mutakalo hu tshi tevhezwa mulayo	647 659	187 314	256 341	-	7 639	196 365	-
	1. Ndaulo ya Mutakalo.....	10 524	(64)	9 298	-	1 506	(216)	-
	2. Tshumelo dza Mutakalo dza Tshitiiriki.....	197 999	106 007	84 509	-	9 574	(2 091)	-
	3. Tshumelo dza Mishonga dza Shishi.....	65 304	23 888	(7 868)	-	230	49 054	-
	4. Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu.....	(57 806)	(64 084)	2 277	-	3 548	453	-
	5. Tshumelo dza Sibadela dza Vhukali	154 079	106 802	18 700	-	3 188	25 389	-
	6. Sainisi dza Mutakalo na Vhugudisi	(35 278)	460	(24 135)	-	(10 479)	(1 124)	-
	7. Tshumelo dza Thikhedzo ya Ndondolo ya Mutakalo.....	11 537	16 465	(5 000)	-	72	-	-
	8. Ndangulo ya Zwieludzi zwa Mutakalo.....	301 300	(2 160)	178 560	-	-	124 900	-
8	Vhuendi Ndivho: U netshedza, u bevedza na u vhubulanga sisiteme ya khonadzeo ya vhuendi ho tanganelanaho kha vundu.	(100 373)	20 581	(12 180)	-	(30 910)	(77 864)	-
	1. Ndaulo.....	(4 432)	(13 087)	6 507	-	590	1 558	-
	2. Tshumelo dza Vhuendi	(41 881)	16 300	(14 759)	-	(2 000)	(41 422)	-
	3. Ndaulo dza Vhuendi	(54 060)	17 368	(3 928)	-	(29 500)	(38 000)	-

Thandavhudzo ya zwibviswa zwo Shandukiswa								
Voutu	Thandavhudzo	Thanganyelo nga Voutu na khethakanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo	Dzwinweho	Pfukhiselo na ndambezo kha	Mbadelo dza Ndaka dza Pfuma	Mbadelo dza ndaka dza mashefeni
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
9	Mishumo ya Vhathu, Dzibada na Themamveledziso Ndivho: U langa bada dza vundu, zwifhato na ndaka nga kha tshumiso ya zwiko yavhudi nahone yo linganelanaho u itela ndisedzo ya tshumelo yo livhiswaho kha vhashumisi i re na vhudithinduleli	7 180	(5 264)	(140 213)	-	141 605	11 052	-
	1. Ndaulo.....	2 830	-	(775)	-	605	3 000	-
	2. Mashumelo a Themamveledziso	11 004	-	(23 881)	-	-	34 885	-
	3. Mbekanyamshumo ya Mutheo wa Tshitshavha	1 440	-	1 440	-	-	-	-
	4. Themamveledziso ya Dzibada	(8 094)	(5 264)	(116 997)	-	141 000	(26 833)	-
10	Mbulungeo, Tsireledzo na Vhukonanyi Ndivho: U vhona uri tshumelo ya Tshipolisa ya Afrika Tshipembe Limpopo i vha yavhudi nahone i re na vhudithinduleli, zwifutshelanaho na Ndayotewa, Mulayo wa Tshipolisa wa Afrika Tshipembe na Bammbiri Liishena nga ha Mbulungeo na Tsireledzo hafhu na u vhona zvauri Tshipolisa tsha Afrika Tshipembe tshi dzhenelele nga lwo fhelelaho kha thodea dza vhadzulapo dza u pholisa dzo livhiswaho kha Limpopo na mbumbo yalo ya mahayani.	(1 617)	(1 617)	(155)	-	(215)	330	40
	1. Ndaulo.....	(1 750)	(1 200)	(920)	-	-	330	40
	2. Vhulavhesi ha Vhathu	(262)	(417)	155	-	-	-	-
	3. Foramu ya Tshipolisa ya vhadzulapo na Thivhelo ya Vhutshinyi.....	395	-	610	-	(215)	-	-
11	Mavhusele o Tanganelaho, Madzulele a Vhathu na Mafhungo a zwa Sialala Ndivho: U maandalhadza na u lavhelesa zwimiswa zwa muvhuso wapo,	420 287	37 075	(1 567)	100	380 862	3 817	-
	1. Madzulele a Vhathu	17 338	10 770	5 838	-	(1 612)	2 342	-
	2. Muvhuso Wapo	314 700	3 550	2 816	-	308 078	258	-
	3. Muvhuso Wapo	(6 697)	3 000	(9 941)	100	205	939	-
	4. Mveledziso ya Zwimiswa zwa Sialala	93 946	19 755	(280)	-	74 191	280	-
12	Ndondolo Ndivho: U vhona uri muhasho u swikelel mishumo yawo ya u thoma ine ya vha: neshedzo ya thuso dza matshilisano, Mbulungeo ya Vhadzulapo, u bveledza ndondolo na thikhedzo ya u fhelelwa ha vhusai.	71 127	70 050	30 597	-	(250)	(29 270)	-
	1. Ndaulo	15 955	20 003	25 202	-	(250)	(29 000)	-
	2. Tshumelo dza Ndondolo ya Matshilisano	20 625	32 000	5 395	-	(16 500)	(270)	-
	3. Mita ya vhana	23 358	4 458	-	-	18 900	-	-
	4. Tshumelo dza Mbuyedzedzo	(1 366)	1 034	-	-	(2 400)	-	-
	5. Thodisiso na Mveledziso	12 555	12 555	-	-	-	-	-
13	Mitambo, Vhutsila na Mvelele Ndivho: U hudza vhutshi kha phambano nga kha u neshedzwa ha tshumelo u itela mveledziso ya u tanganelana ha mitambo, vhusila na mvelele vhu sa gumihho Limpopo.	51 338	2 212	27 362	-	2 629	19 135	-
	1. Ndaulo	17 831	713	16 962	-	-	156	-
	2. Mafhungo a zwa sialala	8 782	200	7 734	-	682	166	-
	3. Laiburari na Tshumelo ya Mafhungo	23 725	1 257	3 122	-	743	18 603	-
	4. Mitambo na Vhudimvumusi	1 000	42	(456)	-	1 204	210	-
	THANGANYELO YA MUTENGO U NO DO VOUTELIWA	1 081 193	(246 459)	208 510	86	855 369	261 292	2 395

This is to certify that this Act has compiled
With the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 26 Day of 11 2015
Signed: *Plashes* Date: *02/12/2015*
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



NAWU

Ku endlela ku avela mali ku suka eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu swa lembe-ximali leri helaka hi 31 Nyenyankulu 2016; na ku fikelela timhaka leti yelanaka na swoleswo.

MANGHENELO

HAMBILESWI xiyenge xa 226(2) xa Vumbiwa ra Rhiphabliki ra Afrika Dzonga, 1996 xi kombisaka leswaku mali yi nga ha kumiwa eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ntsena hi ku landza maavele hi Nawu wa Palamende;

NASWONA HAMBILESWI xiyenge xa 26 xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Xifundzankulu, 1999 (Nawu 1 wa 1999) xi kombisaka leswaku Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu wu fanele wu ava mali lembe-ximali rin'wana na rin'wana ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu;

Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu xa Limpopo **WU TIVISA NAWU** hi ndlela leyi landzelaka:-

1. Tinhlamuselo

Eka Nawu lowu, ehandle kaloko mhaka yi kombisa swin'wana, rito rihi ni rihi kumbe xivulwa lexi nga na nhlamuselo eka Nawu wa Nkavelo wa Limpopo, 2015 swi na nhlamuselo leyi nyikiweke eka Nawu wolowo.

2. Nkavelo wa mintsengo ya mali leyi cinciweke ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu

- (1) Ku cinciwa ka nkavelo hi Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu ka mali yo suka eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu eka lembe-ximali ra 2015/16, eka tindzawulo na minkavelonkulu eka tindzawulo, na swivangelo swo karhi leswi kombisiweke, swi kombisiwile eka Xedyulu.
- (2) Matirhiselo ya minkavelo hilaha swi kombisiweke hakona eka Nawu wa Mafambisele ya Mali ya TikoXifundza, 1999 (Nawu no 1 wa 1999).

3. Nkavelo lowu kongomaka na lowu nga kongomiki

Ehandle ka leswi hlamuseriwaka eka nawu wihi kumbe wihi, minkavelo ya ndzawulo kumbe ya xiyengenkulu eka ndzawulo leyi kombisiweke tani hi minkavelo yo kongoma kumbe yo ka yi nga kongomi naswona yi ri eka Xedyulu swi nga tirhisiwa ntsena hi ku landza leswi kombisiweke ku nga ri hi swikongomelo swin'wana, ehandle kalolo Nawu wa Palamende wu hundzuluxa kumbe ku cinca xikongomelo xa masungulo.

4. Nhlokomhaka yo koma

Nawu lowu wu ta vuriwa Nawu wa Ku Hundzuluxa Nkavelo wa Limpopo, 2015.

XEDULU								
Vukoxoko bya Nkavelo wo Hundzuluxiwa								
Xilavo	Vukoxoko bya Nkavelo	Thothall R'000	Tihakelo ta vatirhi R'000	Tinhundzu na vukorhoker R'000	Swin'wanl R'000	Tithransifere na Swifuneto R'000	Tihakelo ta tinhundzu letikulu R'000	Tihakelo ta Mall ya Tinhundzu R'000
1	1. Hofisi ya Holobyenkulu Xikongomelo: Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkarhi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna tindzavulo ku sungula ku tirhisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku circa ka vukorhokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorhokeri.	(1 544)	(11 644)	12 868	-	(3 258)	600	-
	1. Vufambisi.....	(3 683)	(5 524)	2 349	-	(508)	-	-
	2. Isakele lemisebenzi behlangeneko.....	(2 907)	(5 280)	4 773	-	(2 900)	600	-
	3. Vukorhokeri bya Xinawu.....	5 046	(840)	5 736	-	150	-	-
2	Mfumo wa Mlawu wa Xifundzankulu Xikongomelo: Ku veka tihlo eka Huvonkulu tarhi hi xandla ka mfumo, ku tyisisa leswaku ka va ni ku hoxa xandla ka vanhu eka maandlalo ya mfumo wa mlawu, ku pasisa mlawu, ku nyika nseketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipotiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa mlawu na ku nyika vufambisi bya wulawuri bya kahle na nseketelo eka swirho swa mfumo wa mlawu.	46 147	6 169	13 988	-	25 000	-	-
	1. Vufambisi.....	10 728	3 090	7 638	-	-	-	-
	2. Mgingiriko ra Swirho na Minhangano ya Minhangano ya tipotiki	29 093	3 193	900	-	25 000	-	-
	3. Vukorhokeri bya Palamende.....	5 326	(124)	5 450	-	-	-	-
3	Dyondzo Xikongomelo: Ku tyisa vanhu wa xifundzankulu, hi ku tirhisa kungu ra dyondzo na wuleteri bya nkoka, ku tiva, wuleteri na nokolom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:	-	(461 260)	11 203	-	321 418	128 639	-
	1. Vufambisi.....	(1 116)	(260)	(8 992)	-	66	8 070	-
	2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo loloveleka.....	(145 484)	(459 122)	1 005	-	321 352	(8 719)	-
	3. Mfunelo eka swikolo leswi swi tyimeleka.....	-	-	-	-	-	-	-
	4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipelele.....	-	-	-	-	-	-	-
	5. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo.....	-	(1 043)	1 043	-	-	-	-
	6. Nhluvukiso wa Miko.....	150 000	3 165	20 287	-	-	126 548	-
	7. Vukorhokeri bya ku pfuna valirhi na leswi fambisaneke ni yon.....	(3 400)	(4 000)	(2 140)	-	-	2 740	-
4	Vurimi Xikongomelo: Ku ringela hi matimba ku rhangela nhluvuko wa vurimi ku vonisisa leswaku ku ni nsirhelele wa swakudya na ku kufa ka ikhononi ka kahle hi ku tirhisa nhluvuko wa vurimi eka Xifundzankulu. Yi yisa enahweni yi kongomisa eka letela na ku sekelela ukona bya swifuno swa nhluvuko wa vurimi, ku tyisa matirhele ya ikhononi ya bindzu, ku vonisisa mafambisele lamanene ya swifuno swa ntumbuluko, ku takusa na ku sekelela ku hoxa xandla eka Vurimi bya vavasali, lavantshwa na vatsoniwa na ku fikelela:	(46 530)	(49 253)	395	-	1 021	(693)	2 000
	1. Vufambisi.....	13 568	4 343	1 328	-	620	5 277	2 000
	2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swifuno.....	(3 300)	880	(3 923)	-	543	(800)	-
	3. Nseketelo na Nhluvuko wa Vurimi.....	(43 135)	(46 130)	6 307	-	716	(4 028)	-
	4. Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi.....	(366)	219	(469)	-	(21)	(95)	-
	5. Vulavisi bya Thekinoloji na Vukorhokeri bya Nhluvuko.....	(5 863)	(4 704)	(526)	-	(278)	(356)	-
	6. Ntvo-ikhononi ya Vurimi.....	(4 208)	(3 577)	(631)	-	-	-	-
	7. Vuleteri bya Vurimi byo Lulamisiwa.....	(3 676)	(1 399)	(1 026)	-	(559)	(692)	-
	8. Vuhlanganis bya Nhluvuko wa Matikoxikaya	450	1 115	(686)	-	-	-	-

Vuxokoxoko bya Nkavelo wo Hundzuluxiva								
Xiavo	Vuxokoxoko bya Nkavelo	Thothali	Tihakelo ta vatirhi	Tinhundzu na vukorhoker	Swin'wani	Tihiransifere na Swifuneto	Tihakelo ta tinhundzu letikulu	Tihakelo ta Mali ya Tinhundzu
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	Nkwama wa Xifundzankulu Xikongomelo: Ku fambisa Nkwama wa Xifundzankulu	(10 852)	(24 898)	12 276	-	-	1 770	-
	1.Vufambisi.....	(8 052)	(7 022)	(800)	-	-	1 770	-
	2.Vufambisi bya Swirho Nkarhi.....	(8 652)	(8 652)	-	-	-	-	-
	3.Vufambisi bya Nhundzu ni Vutlhamuleri.....	4 519	(5 549)	10 068	-	-	-	-
	4.Vufambisi bya swa Timali.....	(687)	(3 675)	3 008	-	-	-	-
6	Nhuvukiso wa Ikhonomi, Mbangu na Vuphumba Xikongomelo: Muphakerinkulu wa ku antswisiwa na swintshuxo swa nkulo wa ikhonomi lowi yaka emahweni.	(629)	(15 914)	(2 395)	(14)	9 828	7 511	355
	1.Mafambisele.....	(1 615)	(2 173)	(4 770)	-	(988)	5 761	355
	2. Huviko wa Ikhonomi.....	(4 697)	(7 615)	1 011	-	-	1 907	-
	3. Timhaka ta Mbangu.....	(4 066)	(4 126)	231	(14)	-	(157)	-
	4. Vuphumba	9 949	(2 000)	1 133	-	10 816	-	-
7	Rihanyu Xikongomelo: Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hi ku landza nawu	647 659	187 314	256 341	-	7 639	196 365	-
	1. Vufambisi.....	10 524	(64)	9 298	-	1 506	(216)	-
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hi Miganga.....	197 999	106 007	84 509	-	9 574	(2 091)	-
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihalla.....	65 304	23 888	(7 868)	-	230	49 054	-
	4. Vukorhokeri bya Xibedhele xa Xifundzankulu	(57 806)	(64 084)	2 277	-	3 548	453	-
	5. Vukorhokeri bya Xibedhele bya le Xikarhi.....	154 079	106 802	18 700	-	3 188	25 389	-
	6. Sayense ya Rihanyu na Vuleleri.....	(35 278)	460	(24 135)	-	(10 479)	(1 124)	-
	7. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Rihanyu.....	11 537	16 465	(5 000)	-	72	-	-
	8. Vufambisi bya Swicofvosi swa Rihanyu.....	301 300	(2 160)	178 560	-	-	124 900	-
8	Vutleketli Xikongomelo: Ku nyika, ku huvukisa na ku hlaysisa tisiseme ta vutleketli bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu.	(100 373)	20 581	(12 180)	-	(30 910)	(77 864)	-
	1. Vufambisi.....	(4 432)	(13 087)	6 507	-	590	1 558	-
	2. Vutleketli bya Mani na Mani na bya nhundzu.....	(41 881)	16 300	(14 759)	-	(2 000)	(41 422)	-
	3.Swinawana swa Vutleketli.....	(54 060)	17 368	(3 928)	-	(29 500)	(38 000)	-

Vuxokoxoko bya Nkavelo wo Hundzuluxiwa								
Xiavo	Vuxokoxoko bya Nkavelo	Thothali	Tihakelo ta vatirhi	Tinhundzu na vukorhoker	Swin'wani	Tithransifere na Swifuneto	Tihakelo ta tinhundzu letikulu	Tihakelo ta Mall ya Tinhundzu
9	Mintirho ya Mani na Mani, Mapatu na Vuaki Xikongomelo: Ku lawula mapatu ya xifundzankulu, miako na nhundzu hi ku tirhisa swifuno hi ndlela ya kahle leyi tirhaka, yi nga ni vutihlamuleri na vukorhokeri eka vanhu tebyl byi kongomtsaka eka vaxavi.	7 180	(5 264)	(140 213)	-	141 605	11 052	-
	1. Vufambisi	2 830	-	(775)	-	605	3 000	-
	2. Malirhele ya Miako	11 004	-	(23 881)	-	-	34 685	-
	3. Nongonoko lowu Nlandlamuxeweke wa Mintirho ya Tiko	1 440	-	1 440	-	-	-	-
	4: Vuaki bya Mapatu.....	(8 094)	(5 264)	(116 997)	-	141 000	(26 833)	-
10	Vuhlayiseki, Vusirholeri na Vuhlanganisi Xikongomelo:Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutihlamuleri, bya tirha na ku va byi tirhela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa, Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirholeri na Vuhlanganisi na ku thela ku vonwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa swilaveko swa vanhu kahle lesvi swi kongomaneka ni Limpopo na tindhavi la le makaya.	(1 617)	(1 617)	(155)	-	(215)	330	40
	1. Vufambisi	(1 750)	(1 200)	(920)	-	-	330	40
	2. Mbalango wa Vaakatiko.....	(262)	(417)	155	-	-	-	-
	3. Ku sheta wugevenga na Vuhlanganisi bya Maphorisa ya Muganga	395	-	810	-	(215)	-	-
11	Mafumelo ya nhlngano, Matshamelo ya Vanhu na Timhaka ta Ndhavuko Xikongomelo:Ku tirha na ku kambela swiyenge swa ndhavi swa mafumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wa vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbuluxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzisiwa ka wurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinghozi ta xifundzankulu.	420 287	37 075	(1 587)	100	380 882	3 817	-
	1. Vufambisi.....	17 338	10 770	5 838	-	(1 612)	2 342	-
	2. Matshamelo ya Vanhu	314 700	3 550	2 816	-	308 078	258	-
	3. Timhaka ta Ndhavuko	(5 697)	3 000	(9 941)	100	205	939	-
	4. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nsekelelo	93 948	19 755	(280)	-	74 191	280	-
12	Nhluvukiso wa Nhlaysiso Xikongomelo: Ku nyika nelo ya Nhlaysiso wa Vanhu lowu Hayisekaka. Ku hungula nhlupheko na HIV/AIDS hi ku endla minongonoko ya nhluvukiso ya nkarhi wo leha na minhlngano (yo fana na Minhlngano leyi nga Tirhaleki Mali, Minhlngano leyi nga	71 127	70 050	30 597	-	(250)	(29 270)	-
	1. Vufambisi	15 955	20 003	25 202	-	(250)	(29 000)	-
	2.Vukorhokeri bya nhlaysiso wa vanhu	20 625	32 000	5 395	-	(16 500)	(270)	-
	3. Vukorhokeri bya nhluvukiso na nseketelo	23 358	4 458	-	-	18 900	-	-
	4. Vukorhokeri bya ku wuyisela	(1 368)	1 034	-	-	(2 400)	-	-
	5. Nhluvukiso na Vulavisi	12 555	12 555	-	-	-	-	-
13	Mintlangu, Vutshila na Ndhavuko Xikongomelo: Swo antswisa ntwanano eka tinzaka to hambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa nhluvukiso bya mintlangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintlangu, vutshila na ndzhavuko eka Xifundzankulu.	51 338	2 212	27 362	-	2 629	19 135	-
	1. Vufambisi	17 831	713	16 962	-	-	156	-
	2. Timhaka ta Ndhavuko.....	8 782	200	7 734	-	682	166	-
	3. Vulirheli bya Layibulari na Tikhayivhi.....	23 725	1 257	3 122	-	743	18 603	-
	4. Mintlangu	1 000	42	(456)	-	1 204	210	-
	Ntsongo loyo faneleke ku pimanyetwa	1 081 193	(246 459)	208 510	86	855 359	261 292	2 395

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 26th Day of March 2015

Signed: *P. Mashile* Date: *02/03/2015*
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

UMTHETHO

Wokwaba amanani weemali ezilinganisiweko avela esiKhwameni sePhrovinsi seMali yeNgeniso, atjelwa iimfuneko zephrovinsi malungana nomnyaka weemali ophela mhlazi-31 kuNtaka 2016; kanye nokuqalelela iindaba eziphathelele nalokho.

ISINGENISO

NJENGOMBANA isigaba 226 (2) somThethosisekelo weRiphabliki yeSewula Afrika, 1996, senza isiqalelelo sokobana kuvumelekile bonyana imali ikhutjwe esiKhwameni sePhrovinsi seMali yeNgeniso ngokuyaba ukuya ngokomThetho wePhrovinsi kwaphela;

BEGODU NJENGOMBANA isigaba 26 somThetho wokuLawulwa kweeMali zomBuso, ka-1999 (umThetho Nomboro 1 ka-1999) senza isiqalelelo sokobana isibhamthetho sePhrovinsi kufuze sabe imali unyaka omunye nomunye weemali, yatjelwe iimfuneko zephrovinsi;

NGALOKHO isibhamthetho sePhrovinsi yeLimpopo **SENZA UMTHETHO**, ngendlela elandelako:

1. Iinhlathululo

KilomThetho, ngaphandle kwalokha nangabe okumunyethweko kukhombisa ngenye indlela, elinye nelinye igama nanyana okhunye nokhunye okutjhiwoko okunikelwe ihlathululo emThethweni wokwabiwa kweeMali, ka-2015 kunehlathululo okunikelwe yona emThethweni lowo.

2. Ukwabiwa kwamanani weemali ezilinganisiweko, atjelwa iimfuneko zephrovinsi

(1) Izabelo zeemali ezilinganisiweko zesiBhamthetho sePhrovinsi, okuziimali

ezivela esiKhwameni sePhrovinsi seMali yeNgeniso ezisetjenziselwa iimfuneko zephrovinsi emnyakeni weemali ka-2015/16, zatjelwa amavowudu nezinye iingaba ezikulu eziwela ngaphakathi kwevowudu, kanye neminye iminqopho ebekiweko, njengalokha yendlalwe kuTjhejuli.

- (2) Ukusetjenziswa kwezabelo zeemali okucatjangiweko kulawulwa mThetho wokuLawulwa kweeMali zomBuso, ka-1999 (umThetho Nomboro 1 ka-1999).

3. Ukwabiwa kweemali okurhelwe ngokunqophileko begodu ngokungafaki okhunye eqadi

Nanyana iinjamiso zananyana ngiwuphi umthetho zithini, izabelo zeemali zokuvowuda nanyana zesigaba esikhulu esiwela ngaphakathi kwevowudu ezirhelwe ngokunqophileko nokungafaki okhunye eqadi kuTjhejuli zingasetjenziswa kwaphela lokha nangabe zisetjenziselwa umnqopho oveziweko begodu angeze zasetjenziselwa nanyana ngiwuphi omunye umnqopho, ngaphandle kwalokha nangabe umThetho wePhrovinsi ukhabelela nanyana utjhugulula umnqopho ezihlinzekelwe wona.

4. Isihloko esifitjhani

LomThetho ubizwa umThetho wamaTjhuguluko wokwabiwa kweeMali Zeen Linganiso, ka-2015.

TJHEJULI								
Iminingwana yesabelo								
Ivowudu	Iminingwana yeVowudu	Isamba R'000	UkuBhadelwa kwabaSebenzi R'000	IPahla nemiSebenzi R'000	Okhanye R'000	UkuDlulisa nemBonelelo R'000	UkuBhadelwa kwePahla yokuSikimisa R'000	UkuBhadelwa kwePahla yzezeMali R'000
1	I-Ofisi lakaNdunakulu Ihloso: Kuqinisekisa ukubusa kuhle, ukulama okuhlangeneko netuthuko edzimeleleko ngaphakathi kokuphathwa kweprovinci ngokurhelelha iminyango ukufezakalisa amaqhinga wayo wokuphatha nokuqinisekisa bona kunenjughuluko ebasebenzini bombuso nokulethwa kwemisebenzi okungcono. 1. ZokuPhatha 2. ISekele lamiSebenzi eHlangeneko 3. UmThengomo nokuBusa.....	(1 544)	(11 644)	12 858	-	(3 258)	500	-
		(3 683)	(5 524)	2 349	-	(508)	-	-
		(2 907)	(5 280)	4 773	-	(2 900)	500	-
		5 046	(840)	5 736	-	150	-	-
2	IsiBethamthetho sePhrovinsi Ihloso: Kukuba nelitho ekhabinethini, kunikela ngesekelo lezeemali nelezokuphatha eenhlanganweni zombanganarha ezijanyelwe esiBethamthethweni nokunikela ngokuphatha okusebenzako nesekele emalungwini wesiBethamthetho. 1. ZokuPhatha 2. Ukurholelwa kwabaPethe liriKundla zomBanganarha..... 3. ImiSebenzi yePalamende (ISekele lokuSebanza neseenKhungo)...	45 147	6 159	13 988	-	25 000	-	-
		10 728	3 090	7 638	-	-	-	-
		29 093	3 193	900	-	25 000	-	-
		5 326	(124)	5 450	-	-	-	-
3	ZeFundo Ihloso: Kuhlomisa abantu bephrovinsi ngokubanikela ifundo nebandulo lekhwalithi yezinga eliphhezulu nezakuhlala isikhathi eside, enamagugu, ilwezi namakhono azabakghonakalisa ukudlala indima enetha emphakathini. 1. ZokuPhatha..... 2. Ifundo yesikolo eJayelekileko..... 3. Isekele leeMali leenKolo ezizijameleko 4. Ifundo yomPhakathi yeenKolo ezikhethekileko..... 5. ITuthuko yokuThoma yabaNtwanani 6. UkuThuthukiswa komThangalasekele 7. Iini-Hahubo nemiSebenzi eKhambelana neFundo	-	(461 260)	11 203	-	321 418	128 639	-
		(1 116)	(260)	(8 992)	-	66	8 070	-
		(145 484)	(459 122)	1 005	-	321 352	(8 719)	-
		-	-	-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-
		-	(1 043)	1 043	-	-	-	-
		150 000	3 165	20 287	-	-	126 548	-
		(3 400)	(4 000)	(2 140)	-	-	2 740	-
4	Zelimo IHLOSO: Kuhlwa ukudosa phambili ituthuko yezelimo ukuqinisekisa ukuba nokudla emindenini netuthuko yezomnotho ebonakaleko ngetuthuko yezelimo ePhrovinsini. Godu uhlose ukuhlala nokusekela ukufikelela emithonjeni yetuthuko lezelimo. 1. ZokuPhatha..... 2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko..... 2. UkuSekelelwa nokuThuthukiswa kwabaLimi 4. ImiSebenzi yokweLaqwa kweFuyo..... 5. IRhuthululo leTheknoloji nemiSebenzi yeTuthuko 6. UmNotho wezelimo 7. IBandulo eHlelwa kuhle lezelimo..... 8. UkuHlanganiswa kweTuthuko yeNdawo zamaKhaya	(46 530)	(49 253)	395	-	1 021	(693)	2 000
		13 568	4 343	1 328	-	620	5 277	2 000
		(3 300)	880	(3 923)	-	543	(800)	-
		(43 135)	(46 130)	6 307	-	716	(4 028)	-
		(366)	219	(469)	-	(21)	(95)	-
		(5 863)	(4 704)	(526)	-	(278)	(355)	-
		(4 208)	(3 577)	(631)	-	-	-	-
		(3 676)	(1 399)	(1 026)	-	(559)	(692)	-
		450	1 115	(665)	-	-	-	-

Imininingwana yesabelo								
Ivowudu	Imininingwana yeVowudu	Isamba	UkuBhadelwa kwabaSebenzi	IPahla nemiSebenzi	Okhanye	UkuDlulisa neemBonelelo	UkuBhadelwa kwePahla yokuSikimisa	UkuBhadelwa kwePahla yezezeMali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	IPhiko lokuGcinwa kweMali zePhrovinsi Ihloso: Kuphatha iPhiko lokuGcinwa kweMali zePhrovinsi	(10 852)	(24 898)	12 276	-	-	1 770	-
	1. ZokuPhatha	(6 052)	(7 022)	(800)	-	-	1 770	-
	2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko	(8 652)	(8 652)	-	-	-	-	-
	3. UkuPhathwa kwePahla neemKolodo.....	4 519	(5 549)	10 068	-	-	-	-
	4. UkuPhathwa kweMali	(687)	(3 675)	3 008	-	-	-	-
6	ukuThuthukiswa kwezomNotho, iBhoduluko nezamaVakatjho Ihloso: Umsizi omkhulu ekusunguleni amaqinga amatha wokusebenza nanomuzo kanye neesombululo zokwenza bonyana ukukhula komnotho kuhle kusebujameni obuhle.	(629)	(15 914)	(2 395)	(14)	9 828	7 511	355
	1. ZokuPhatha	(1 815)	(2 173)	(4 770)	-	(988)	5 761	355
	2. UkuThuthukiswa kwezomNotho	(4 697)	(7 615)	1 011	-	-	1 907	-
	3. UkuThuthukiswa kwezomNotho	(4 066)	(4 126)	231	(14)	-	(157)	-
	4. zeBhoduluko.....	9 949	(2 000)	1 133	-	10 816	-	-
7	ZamaPhilo Ihloso: Kunikela ngomsebenzi wezamaPhilo kanye nemisebenzi ekhambelanako ngokuya komthetho.	647 659	187 314	256 341	-	7 639	196 365	-
	1. ZokuPhatha	10 524	(64)	9 298	-	1 506	(216)	-
	2. ImiSebenzi yeemFunda yezamaPhilo	197 999	106 007	84 509	-	9 574	(2 091)	-
	3. ImiSebenzi eRhakabo yezokwelapha.....	65 304	23 888	(7 868)	-	230	49 054	-
	4. ImiSebenzi yeemBhedlela yePhrovinsi	(57 806)	(64 084)	2 277	-	3 548	453	-
	5. ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela.....	154 079	106 802	18 700	-	3 188	25 389	-
	6. ISayensi yezamaPhilo neBardulo.....	(35 276)	460	(24 135)	-	(10 479)	(1 124)	-
	7. ImiSebenzi yeSekelo yeThhogomelo lezamaPhilo	11 537	16 465	(5 000)	-	72	-	-
	8. UkuPhathwa kweKghonakalisi zamaPhilo	301 300	(2 160)	178 560	-	-	124 900	-
8	IiNdelela nokuThutha Ihloso: Kukwenza, kukhambelanisa, kufezakalisa, kuphatha nokugcina indlela yokuthutha emahlangol'ni manengi ehlangeneko nedzimeleleko kanye nomthangalasisekelo ofaneleko.	(100 373)	20 581	(12 180)	-	(30 910)	(77 864)	-
	1. ZokuPhatha	(4 432)	(13 087)	6 507	-	590	1 558	-
	2. UkuKhanjiswa kweenThuthi	(41 881)	16 300	(14 759)	-	(2 000)	(41 422)	-
	3. ImiThethwana yezokuThutha	(54 060)	17 368	(3 928)	-	(29 500)	(38 000)	-

Imininingwana yesabelo								
Ivowudu	Imininingwana yeVowudu	Isamba	UkuBhadelwa kwabaSebenzi	IPahla nemiSebenzi	Okhunye	UkuDlulisa neemBonelelo	UkuBhadelwa kwePahla yokuSikimisa	UkuBhadelwa kwePahla yezeeMali
9	ImiSebenzi yomPhakathi, Lindlela ne wezokuThutha Ihloso: Kuphalha imakhiwo yombuso napahla ngokusebenzisa nokusebenzisa kuhle imithombo khona kuzakulelwa kuhle imisebenzi ngokunokuziphendulela nokuqalelela amakhastama. 1. ZokuPhalha 2. ImiSebenzi yezomThangalasekelo 3. Ihlolo eliNabileko lamiSebenzi yomBuso 4. UmThangalasekelo wezokuThutha	7 180 2 830 11 004 1 440 (8 094)	(5 264) - - - (5 264)	(140 213) (775) (23 881) 1 440 (116 997)	- - - - -	141 605 605 - - 141 000	11 052 3 000 34 885 - (26 833)	- - - - -
10	ZokuPhepha, ukuVikeleka nokuThintanisa Ihloso: Kuqinisekisa ukubakhona komSebenzi wamaPholisa weSewula Afrika onokuziphendulela, omuhle noqate khulu ukulelwa komsebenzi e-Limpopo, ukuhambisana nomThelohosisekelo, umThetho wamaPholisa weSewula Afrika nePhepha lokuBingwe nguRhumende mayelana nezokuPhepha nokuVikeleka kanye nokuqinisekisa bonyana amaPholisa weSewula Afrika aqheja kule lindingo zesipholisa zemiphakathi yeLimpopo nesibumbeka sayo esibuphela. 1. ZokuPhalha 2. UkuLavulwa kwabaHali 3. UkuKhandelwa kobutalesi nobuDlelwano bomPhakathi namaPholisa	(1 617) (1 750) (262) 395	(1 617) (1 200) (417) -	(155) (920) 155 610	- - - -	(215) - - (215)	330 330 - -	40 40 - -
11	UmBusohlanganyela, ukuHaliswa kwabaNtu neeNdaba zeNdabuko Ihloso: Kunikela ngamakhono nokwelusa izinga lombuso wemakhaya, ukwenza ibhoduluko kulo okuzakwakhwa izindlu nokuqinisekisa bonyana kuba nokuhlela okukhambelanako ngokwesifunda nesiyingi. 1. ZokuPhalha 2. UkuHaliswa kwabaNtu 3. UmBuso weNdlawo 4. UkuThuthukiswa kweenHlangano zeNdabuko	420 287 17 338 314 700 (5 697) 93 946	37 076 10 770 3 550 3 000 19 755	(1 667) 5 838 2 816 (9 941) (280)	100 - - 100 -	380 862 (1 612) 308 078 205 74 191	3 817 2 342 256 939 280	- - - - -
12	UkuThuthukiswa kwezeHlatakuhle Ihloso: Kunikela ngokuthuthukiswa kwe-Social Welfare Safety net, Ukwelisa umthango nomphumela we-HIV/AIDS ngethutho edzimeleleko ngokubambisana nabasebenzeli bokufezakalisa (abafana neenHlangano eziNgenzi iNzuzo, iinHlangano okuNgasizo zomBuso neenHlangano eziNzuzo emPhakathini). 1. ZokuPhalha 2. ImiSebenzi yeHlatakuhle yomPhakathi..... 3. AbanNwana NemiNdeni 4. ImiSebenzi yokulungisa imiThapho 5. Ithuthuko neRhubhululo	71 127 15 955 20 625 23 358 (1 368) 12 555	70 050 20 003 32 000 4 458 1 034 12 555	30 597 25 202 5 395 - - -	- - - - - -	(250) (250) (16 500) 18 900 (2 400) -	(29 270) (29 000) (270) - - -	- - - - - -
13	ZemiDlalo, ubuKghwari namaSiko Ihloso: Kuqinisekisa ukumbambana ngokuhluka ngokunikela ngenisebenzi yezemiDlalo, yobuKghwari, yamasiko namafa e-Limpopo. 1. ZokuPhalha 2. IiNdaba zamaSiko..... 3. ImiSebenzi yamaBulungelo weNcwadi neLwazi 4. ImiDlalo nokuziThabisa	51 338 17 831 8 782 23 725 1 000	2 212 713 200 1 257 42	27 362 16 962 7 734 3 122 (456)	- - - - -	2 629 - 682 743 1 204	19 135 156 166 18 603 210	- - - - -
Imali okufanele Ivowudelwe		1 081 193	(246 459)	208 510	86	865 369	261 292	2 396

This is to certify that this AAR has compiled
With the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 26 Day of 11 2015
Signed: *Abashed* Date: 02/12/2015
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001.
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

Also available at **The Provincial Administration: Limpopo Province**, Private Bag X9483, Office of the Premier, 26
Bodenstein Street, Polokwane, 0699. Tel. (015) 291-3910